

NOM: : tel :
 Prénom:
 Adresse:
 Adresse courriel (E mail)

Page A



Bulletin d'inscription

Randonnée permanente
 Les routes de la carpe frite
 mise à jour avril 2016

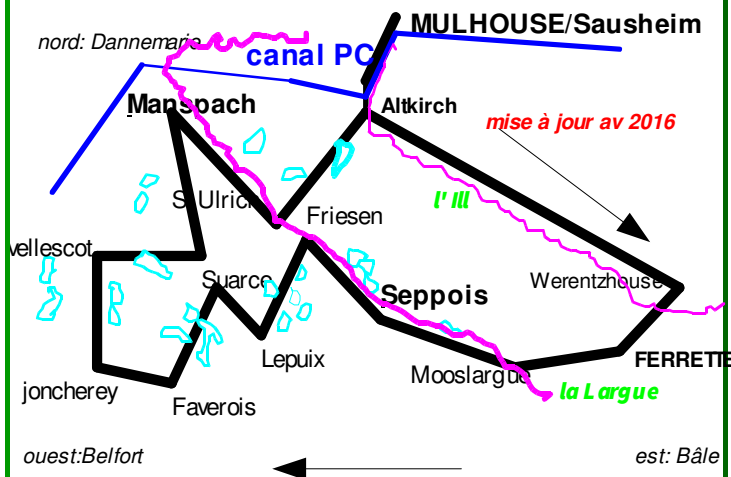


avec licence vélo	avec licence vélo	SANS licence vélo
Fédération FFCT	AUTRE fédération	La responsabilité de l'organisateur vous assurera en RC et blessures corporelles en cas d'accident seulement dans le cas d'une inscription préalable et nominative (1)
Nom de votre club : Fédération : votre Nr de licence :	Nom de votre club : nom de la fédération : votre Nr de licence :	_____
Assuré : oui	Assuré : OUI Assuré : NON Cochez votre choix	Assuré : non dans ce cas l'organisateur m'assurera en RC et blessures corporels avec son assurance spéciale option B contrat fédéral FFCT nr 49924439 chez groupe Allianz
Coût inscription : 3 euros	Coût inscription : 3 euros si assuré 5 euros si licence sans assurance	Coût inscription : 5 euros
Veillez m'envoyer : descriptif itinéraire carnet de route règlement par poste oui non par internet oui non cochez votre choix Si poste j'ajoute les frais postaux 3 € pour retour courrier ... condition pour recevoir les documents papier	Veillez m'envoyer : descriptif itinéraire carnet de route règlement par poste oui non par internet oui non cochez votre choix Si poste j'ajoute les frais postaux 3 € pour retour courrier c'est la condition pour recevoir les documents papier	Veillez m'envoyer : descriptif itinéraire carnet de route règlement par poste oui non par internet oui non cochez votre choix Si poste j'ajoute les frais postaux 3 € pour retour courrier c'est la condition pour recevoir les documents papier
signature	signature	signature

Vous pouvez vous inscrire par courriel (Email) en remplissant ce document PDF sur ordinateur
 Pour homologuer votre parcours vous devez renvoyer la page tampon fournit dans les documents et avoir réglé le montant de l'inscription ci dessus
 Les modalités figurent dans les documents

RENNVOYER la présente page d'inscription à notre contact:

par poste M Aldo BRONDANI 40 rue du Moulin 68390 Baldersheim tel port 06 89 51 69 56
 par courriel en pièce jointe **après l'avoir remplie** baldo68390@gmail.com



142 km — dénivelée: 425m
 succession de vallons et de collines.
 délai : aucun, formule libre. Il s'effectue en toutes saisons

De Mulhouse à Altkirch : Mulhouse enclavée Suisse s'est ralliée à la république Française en 1790. Au fond de cette ligne de contact Vosges Jura s'est creusé un sillon de verdure où coule l'ill, nous la remontrons. Les calcaires, plus les argiles à Altkirch, donnent les cimenteries d'originy qui vous serviront de repère - Altkirch ce sont aussi ses ramparts - son musée sundgauvien - son église avec reliquaire -son cimetière St Morand

Altkirch à Ferrette

Nous recommandons la piste cyclable, 95% du trajet de Mulhouse à Hirsingue. Nous suivrons l'ill presque jusqu'à sa source. au pied du Jura A Hirtzbach : château - le parc à l'anglaise a renfermé la dernière glacière du sundgau on y stockait de déc à sept toute la glace récoltée sur les étangs. Bouxwiller: église toit roman remarquable intérieur, crâne du pape Léon IX Ferrette: capitale historique, avec son comté qui allait jusque Colmar appartenait au royaume d'Autriche jusque Louis XIV (cadeau de mariage de Jeanne de Ferrette à son époux)- 2 Châteaux au sommet du Schlosberg très disputés jusque 1789, arrêt obligatoire, panorama à perte de vue .

La haute vallée de la Largon de Seppois à Friesen , puis les 20km suivants par Suarce , sont bordés d'un chapelet d'étangs..Une catégorie d'entre eux sont des étangs baignoires en cascades se déversant l'un dans l'autre avec des berges tirées au cordeau, tondues, là se pratique l'élevage des carpes et des tanches. Les autres d'un grand intérêt biologique se caractérisent par la formation naturelle de queues d'étangs. Et des tantacules d'eaux les relient entre eux à travers de magnifiques forêt de hêtres, de chênes, d'épicéas. Ces étangs sont le royaume des pêcheurs, batraciens, tritons, poissons, fougues, hérons, roseaux, oiseaux migrants, et saules. En automne ces étangs sont un ravissement de couleurs : pourpre, orange, jaune ; et le sol est tellement acide que le tapis de feuilles mortes multicolores n'arrivera pas à pourrir.

De Manspach à St Ulrich barrages argileux :30 puits d'eaux sur 3 km
Le canal du Rhône au Rhin par Mulhouse: pont levis et collègue épiscopal de Zillisheim -chateau de Heidwiller - Illfurth : église avec une piéta -

LES ROUTES DE LA CARPE FRITE LE SUNDGAU --- ALSACE

A la découverte d'un terroir authentique

Le sundgau et les routes de la carpe frite se "savourent" en vélo ; domaine de rêve pour les cyclotouristes, équipé en pistes cyclables, et en itinéraires cyclistes. Vous sauterez d'une "coulée verte" à l'autre. Les amateurs de VTT ne sont pas oubliés par des circuits spécifiques dans le Jura Alsacien. D'un étang à l'autre, une myriade de petits étangs couvrent le territoire du Sundgau au relief et au sous sol particuliers. Une flore et une faune se développent, passionnantes à observer.

Pays de vergers, le Sundgau vous offre de déguster ses fruits, charcuteries de la ferme, miel de fleurs sauvages ou de sapin, mais aussi les produits laitiers de terroir pour donner du punch aux cyclos et randonneurs!

Chapelles et croix rurales, sont peut être aussi nombreux que les étangs !... témoignage d'une activité religieuse intense dès l'an 700. Terre de passage et de rencontre, le Sundgau fut également une terre de destruction. Cela explique le goût de ses habitants pour la mémoire et le souvenir. Les musées d'Altkirch, de oltingue constituent une excellente approche de l'histoire locale.

Vous cyclerez sur des reliefs doux dans des vallées aux cours d'eaux tranquilles. Les petites villes et les villages accueillent volontiers le visiteur. Vous y admirerez des maisons solides et massives, fleuries et habillées de décors disparus du reste de l'Alsace. Vous pourrez aussi participer aux manifestations villageoises: Fêtes des rues, marchés, dans une ambiance conviviale assurée.

UNE AUTHENTIQUE SPECIALITE

Pays de collines et d'étangs le Sundgau ; comté du Sud de l'Alsace, il offre à ses visiteurs un terroir authentique. Parmi les charmes de la découverte: la carpe frite, plaisir des sens et de la convivialité; avec ou sans arretes selon préparation.

Les étangs sundgauviens, dûs à un sous-sol argileux original, sont le domaine d'élevage rêvé pour la carpe nonchalante. Une fois pêchée, elle vous convie à de joyeuses agapes, sous l'œil complice des restaurateurs des Routes de la carpe frite. Cuite dans l'huile, croquante et alléchante, la carpe frite n'exige de vous qu'un peu de gourmandise... Vous la portez directement de l'assiette aux lèvres obligatoirement à l'aide de vos doigts, en toute simplicité !..

prudence, bonne route et merci de votre visite

INSCRIPTION s' adresser auprès de : Aldo BRONDANI 40 rue du Moulin 68390 BALDERSHEIM
 tél fixe : non tel port 06 89 51 69 56 courriel : baldo68390@gmail.com internet www: cyclo-sausheim.fr

mise à jour avril 2016 (page B)



Les routes de la carpe frite

randonnée permanent
 LABEL NATIONAL Nr 119

de: 142 km
 dénivelée: 425 m



Organisation

Club Cyclotouriste de Sausheim
 N° club : 5138

LIGUE D'ALSACE

CODEP 68



homologation

mise à jour avril 2016

Page C



départ MULHOUSE (ou Sausheim)

Mulhouse vous offre un large choix de visite :

- le musée nationale de l'automobile
- le musée Français du chemin de fer
- le musée du Sapeur Pompier
- Le musée electropolis
- le musée de l'Impression sur Etoffes
- le musée historique
- le musée des Beaux Arts
- la maison de la Céramique

son parc Zoologique et Botanique
son Temple et ses vitraux (500m de la gare)

Contactez

l'Office de Tourisme de Mulhouse
1 avenue robert schuman
68100 Mulhouse (pied tour de Europe)
Tel 03 89 35 48 48
www.tourisme-mulhouse.com



ARRIVEE
MULHOUSE
km142

tampon souvenir de Mulhouse

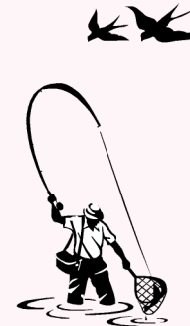
HOMOLOGATION

DE LA RANDONNEE PERMANENTE

"les routes de la carpe frite"

SEPPOIS

(tampon)
60 km



MANSPACH

(tampon)
100 km



Contact: M Aldo BRONDANI 40 rue du Moulin 68390 Baldersheim
Tel port 06 89 51 69 56 courriel baldo68390@gmail.com



homologation

mise à jour av 16

page C



M / Mme :

CLUB :

Nr licence

a réalisé dans les conditions demandées
la randonnée permanente

**Les routes de la
"Carpe Frite"**

label FFCT nr 119 142 km (alt 425m)

tampon humide
et signature de
l'organisateur ..le CCS



REGLEMENT

mise à jour avril 2016
Page D



→ **cette randonnée permanente est ouverte à tous** les cyclotouristes Français et étrangers, adhérents ou non à une fédération. Les mineurs doivent avoir une autorisation parentale signée par les parents. Les mineurs doivent rouler accompagnés d'adultes. Elle est ouverte et praticable toute l'année.

→ **pour s'inscrire, avoir les documents** suivants

- A le bulletin d'inscription nominatif
- B le descriptif touristique
- C le carnet de route à tamponner
- D la page règlement

Si vous êtes connectés à internet,

rejoignez le site www.cyclo-sausheim.fr - le fichier inscription A est à disposition en format Word remplissable avec ordinateur. Les fichiers A B C D sont à libre disposition en format pdf site ci dessus.

Si vous n'êtes pas connectés à internet,

faites une demande par courrier postal ou tel auprès de notre contact. Il vous enverra les documents via poste. Dans ce cas nous vous demanderons d'avoir la gentillesse de rembourser les frais postaux, voir ci dessous remplir le bulletin d'inscription et avant de partir le renvoyer via poste ou E Mail à notre contact. Cela est très important, ne partez pas sans assurance.

A réception de votre inscription, vous recevrez par internet la feuille de route page E et la carte du tracé page F; par poste pour les sans internet.

→ **Total des frais dus à l'organisateur:**
inscription

licencié 3 euros pour chaque participant

non licencié 5 euros pour chaque participant

si frais postaux : 3€ à ajouter par participant

mode de règlement:

- au dessus de 5 euros : espèces ou chèque
ordre chèque: club cyclotouriste de Sausheim 68.
- inférieure à 5 euros : règlement espèces ou sous forme de timbres poste.



REGLEMENT

mise à jour avril 2016
Page D



→ **assurance :**

- les licenciés FFCT:
assurance allianz incluse dans votre licence
- licenciés dans une autre fédération:
consulter votre fédération, elle ne vous assure pas systématiquement, dans ce cas l'organisateur vous assure moyennant un supplément du prix d'inscription (5€ au lieu de 3€). Votre assurance RC privée ne vous assure pas, c'est une promenade organisée.

-les sans licence :

vosre assurance RC privée ne vous assure pas, c'est une promenade organisée. Le club organisateur a souscrit une assurance spécifique pour ses randonnées permanentes. Elle couvre le participant non titulaire d'une licence, en RC et pour ses dommages corporels subis. Cette Assurance FFCT est l'option B dans le contrat nr 49924439 chez Allianz, et est souscrite annuellement: cabinet Gomis/Garrigues 80 allée des Demoiselles 31400 Toulouse.

→ vous roulez sans délai de temps :
formule libre en suivant le code de la route.

→ **2 lieux de contrôle** voir au recto page D:

vous apposez dans la case prévue un tampon humide recueilli chez un commerçant, dans un office de tourisme, un service public, etc. *attention aux jours de fermeture très alléatoires des restaurants par exemple vous pouvez pointer à Altenach au lieu de Manspach.*

→ **homologation sur place ou bien**

- ☉ par courrier postal: renvoyer à notre responsable, ce présent carnet de route attestant les tampons des lieux de controle et avec vos coordonnées
nom - adresse - fédération - club- nr licence
- ☉ accompagné du règlement des frais de participation.
La perception des frais conditionne l'homologation.

CONTACT auprès de : M Aldo BRONDANI
courriel : baldo68390@gmail.com
site internet www.cyclo-sausheim.fr

mise à jour avril 2016 page C



Les routes de la carpe frite

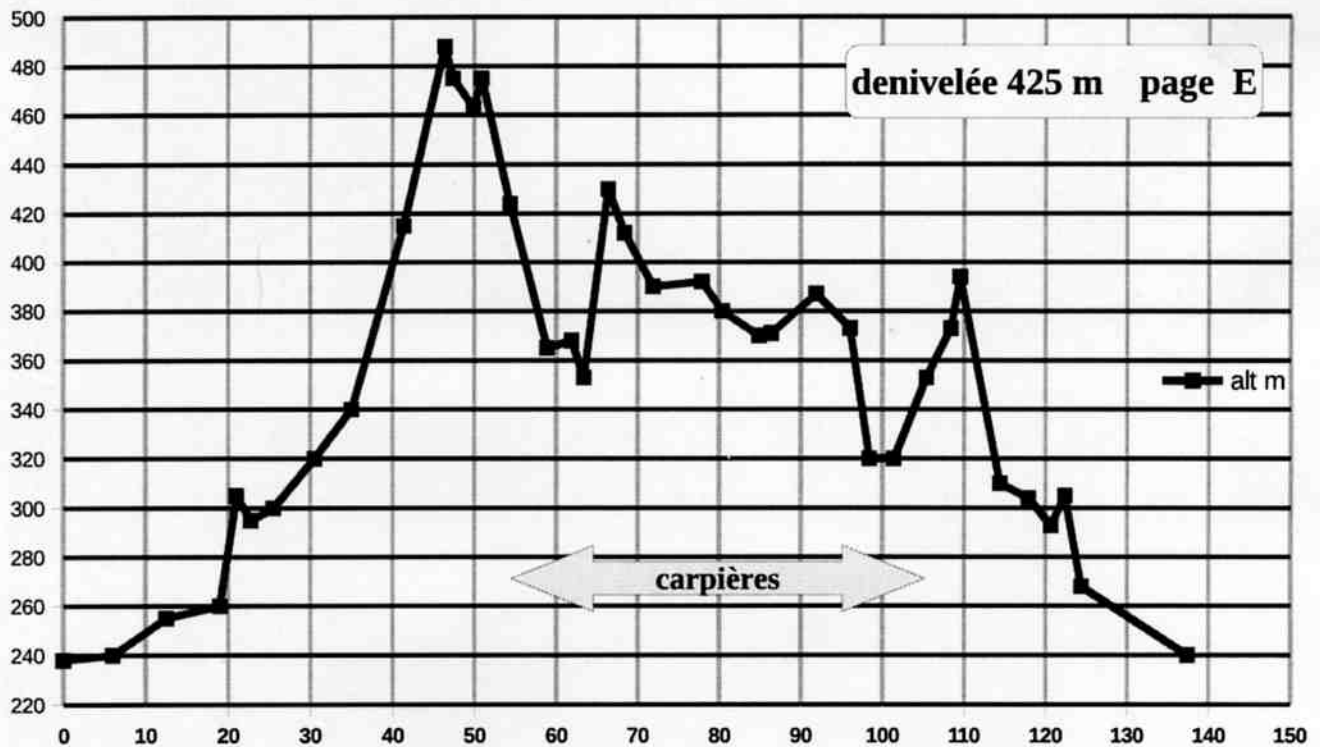


LIEUX DE CONTROLE (tampons)
Voir page D (ou verso)

40 rue du Moulin 68390 BALDERSHEIM
tel portable 06 89 51 69 56

randonnée permanente homologuée label nr 119 FFCT du CCS LES ROUTES DE LA CARPE FRITE... page E						
dans la ville de		km part	Km tot	alt m		<i>mis à jour avril 2016 suite plans routiers autour et dans Mulhouse, sécurité oblige: abandon route université à Froeningue DANGER</i>
SAUSHEIM siège CCS	D422	0	0,0	238	H C R	centre sportif Roger Hassenforder CCS = club cyclotouriste de Sauheim
Modenheim	D422	2,5	2,5			Après garage Renault gauche dans rond point par rue des Flandres
Riedisheim	PC EV6	1,5	4,0		R	au 2ème pont rond point dans point droite sur canal PC eurovelo6 EV6
MULHOUSE gare centrale	PC EV6	2	6,0	240	H C R V	Ville aux 100 cheminées, la Manchester -musée des étoffes à 1 min, etc
BRUNSTATT	PC EV6	3	9,0		R	université piscine camping PC EV6 = voie vélo européenne Budapest Nantes
ZILLISHEIM -(Hochstatt)	PC EV6	3,5	12,5	255		écluse pont levant- A Froeningue: 1,5km monument aux mort de tasses en porcelaine le-'kaffeschaladankmol' = accueillir les soldats de 14-18
HEIDWILLER	D466	6,5	19,0	260		Illfurth ville archéologique-- A Heidwiller quitter canal et gauche à inters D466
ASPACH	D466	2	21,0	305		
ALTKIRCH gare – droite longer Ill sur 500m et gauche PC le long de l'III	PC	1,75	22,8	295	H R	ville commerçante- les cimenteries d'Origny- riche et prospère ville industrielle au 19è: tannages- métallurgie- brique- très riche patrimoine du cimetière et de l'église St Morand à 500m sur rte de Bale
CARSPACH	PC	2,75	25,5	300	R	ancienne glacière dans le chateau pour conserver les carpes pêchées en abondance dans les étangs, usage de tous les habitants.
HIRTZBACH	PC	2	27,5		R	berceau de la gastronomie de la carpe frite. Village pittoresque pour ses maisons et sa rivière bordée de fleurs récompensé par des prix.
HIRSINGUE	D9b	3	30,5	320	R V	Usine filature Lang
BETTENDORF	D9b	2	32,5			La seule statue dans le sundgau, du christ en croix avec ses 2 larrons.
GRENTZINGEN	D9b	2,5	35,0	340		enfilade de vieilles maisons à colombages bien restaurées et fleurs.
WALDOGOFFEN	D9b	1,88	36,9			le poète Nathan KATZ est né au nr13 en 1892-(texte"Annele Balthaza")
ROPPENTZWILLER	D9b	2,5	39,4			Ses soudards massacrèrent les religieuses, depuis elles apparaissent face à vous au hasard des trottoirs du village.
Werentzhouse DROITE	D473	2	41,4	415	R	Stop, voir les 2 moulins avec maison style. Ici le plus petit musée du monde, le musée des "amoureux", il renferme aussi 20000 cartes postales-
FERRETTE DROITE	D432	5	46,4	488	H R	Cité papale de Bouxwiller. Ici, 2 châteaux reliés, remparts - grotte des nains: la curiosité des filles les en auraient chassés. Prince de Monaco "regne". Site FFCT:BCN BCF 68 . Passage de Napoléon avec une architecture pour rappel.
Vieux Ferrette gauche	D473	1	47,4	475		Paroisse qui supplantait Ferrette jusque 1802. La tour de guet du Rosberg au centre à 660m la hau tservit aux allemands en 14-18, se visite
KOESTLACH	D473	2,5	49,9	463		au sud: la butte de Kugelé: lieu de rendez vous des sorcières.
MOERNACH	D24	1	50,9	475	R	maisons colombages de 1801- Ici le Jura alsacien, massif du Morimont source de l'III sur la gauche alt 750m, percé d'une cluse ou coule la Grumbach. Celle ci va grossir la Largue fraîchement née, vallée parallèle à celle de l'III
MOOSLARGUE	D7b	3,5	54,4	424		
SEPPOIS le BAS	D7b	4,5	58,9	365	H R C	cœur du Sundgau CONTROLE tampon
UBERSTRASSE	D7b	3	61,9	368		crochet visite 1Km à gauche Vierge de Grunenwald-chapelle pèlerinage de la vierge trouvée par des enfants au 15ème-. à 25m R (11€)-- faire demi tour
FRIESEN – GAUCHE	D17	1,5	63,4	353	R	la chapelle s'illumina au passage d'un aspirant pretre réfractaire 1790
<i>La suarcine</i>	D17	3	66,4	430		ruisseau frontière guerre (territoire de Belfort) nombreux grands étangs étagés
Le PUIX NEUF	D13	2	68,4	412		DROITE vue sur la ligne bleue des Vosges
SUARCE <u>entrée</u> Gauche	D13	3,5	71,9	387		forets remarquables. Territoire d'étangs de la communauté des Mennonites, cultivateurs en vie recluse du monde extérieure
FAVEROIS – droite	D463	6	77,9	392		étangs arret sur église. La suisse est à 4km.
JONCHEREY droite 100m et droite	D3	2,5	80,4	380	R C	le point extrême du Sundgau en sud ouest. Ici 1 jour avant la déclaration de guerre 14_18 fut tué André Peugeot- Il fut la 1ère victime de la 1ère guerre mondiale. L'allemand, l'auteur, y laissa aussi sa vie.
BORON	D3	4,5	84,9	370		en territoire de Belfort
VELESCOT DROITE	D13	1,5	86,4	371		
SUARCE centre GAUCHE	D26	5,5	91,9	387		étangs carpières
MANSPACH	D7b	6,5	98,4	320	R	à église mairie.. DROITE controle tampon
ALTENACH	D7b	1	99,4		R	musée-maison du sundgau avec R (ou tampon ici selon fermetures)
SAINT ULRICH	D7b	2	101,4	320		arbre de la révolution abrite la fontaine du saint
FRIESEN sortie GAUCHE	D17 I	4	105,4	353	R	maisons remarquables dont la plus agée du Sundgau avec ses 500 ans Eglise baroque - Après la sortie virer à GAUCHE
LARGITZEN GAUCHE	D17	3	108,4	373	R	
HIRTZBACH	PC	6	114,4	310	R	après centre- gauche PC
CARSPACH	PC	3,5	117,9	304		longer l'III
ALTKIRCH gare gauche	D466	2,75	120,6	293		gauche cimenterie-droite
ASPACH	D466	1,75	122,4	305		
inters canal/D466	PC EV6	2	124,4	268		Droite dans le rond point-- à Heidwiller longer canal jusque sortie de Mulhouse
MULHOUSE gare centrale	PC EV6	13	137,4	240	H C R V	visitons les musées de l'auto - du train – des étoffes- de l'électricité-
Riedisheim	PC	2	139,4		R	quitter le canal (par le coté gauche du canal: Modenheim- D422 dir colmar
SAUSHEIM	PCD422	4	143,4	238	H C R	centre sportif Roger Hassenforder- le club CCS vous remercie de votre visite

H hotel -R restau- C camping- V vélociste-
Mulhouse ville cyclotouristique label FFCT depuis 2014 -
Mise à jour 2016 suite plan de circulation, Mulhouse
accès voiture et stationnement sont difficiles....
Sausheim accès et parkings faciles et hotels nombreux
nouveau siège du club organisateur
...défunt ACRM devenu CCS. statuts du 24 8 2012



Contact : M Aldo Brondani 40 rue du Moulin 68390 Baldersheim

Tel port : 06 89 51 69 56 courriel : baldo68390@gmail.com internet www.cyclo-sausheim.fr

le club cyclotouriste de Sausheim et son contact vous remercient de vous être inscrit, bonne route

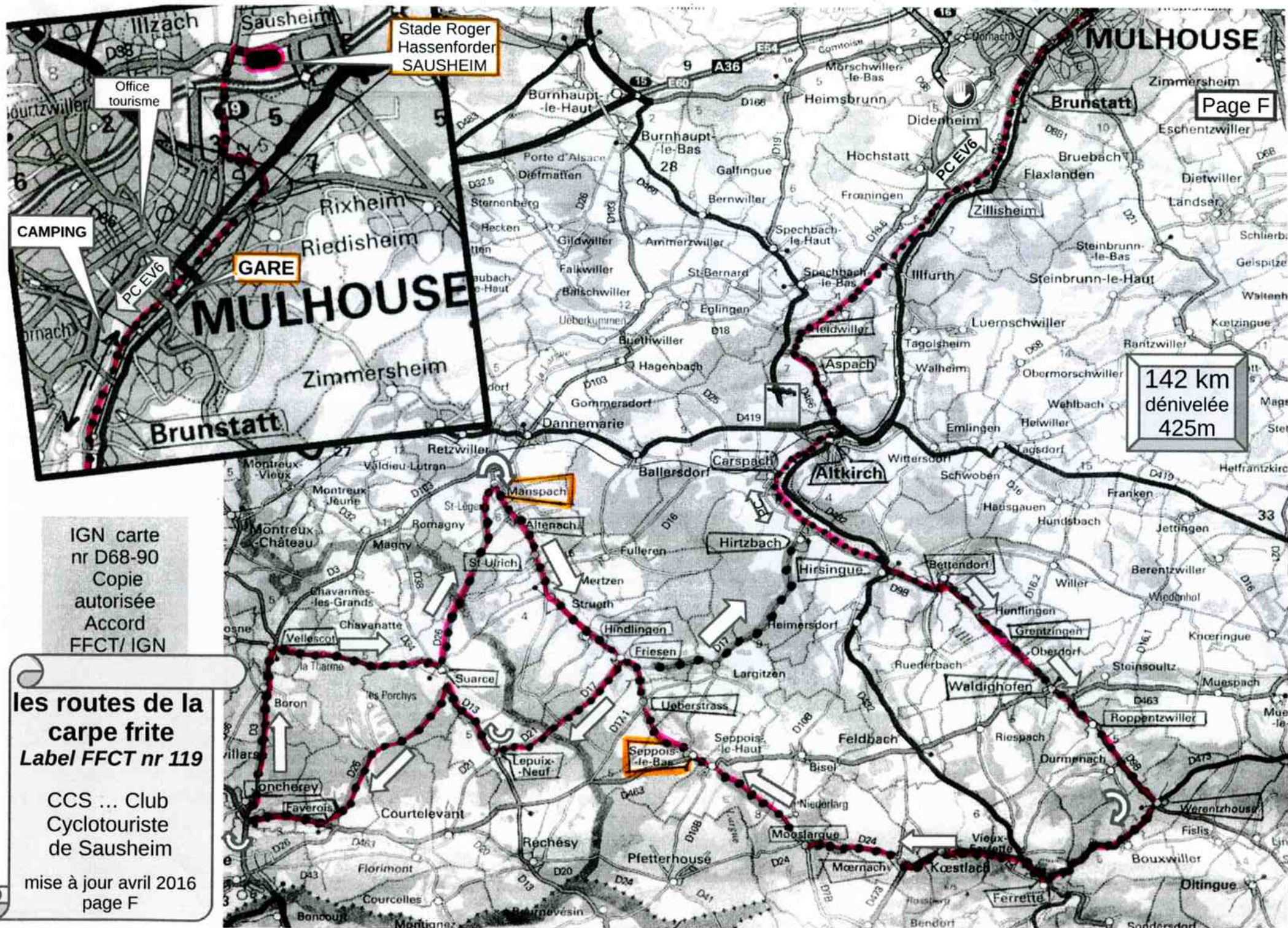
L'étoile Mulhousienne est une autre randonnée permanente du club CCS avec label FFCT

La randonnée des Mulhousiens vers Belfort la chapelle de Ronchamp, vous attends aussi (sans label)



Grande prudence si vous roulez par erreur sur la D8b3

Université Didenheim Hochstatt Froeningue Illfurth « route devenue sortie et entrée d'autoroute »



Stade Roger Hassenforder SAUSHEIM

Office tourisme

CAMPING

GARE

MULHOUSE

142 km dénivelée 425m

IGN carte nr D68-90 Copie autorisée Accord FFCT/IGN

les routes de la carpe frite Label FFCT nr 119

CCS ... Club Cyclotouriste de Sausheim

mise à jour avril 2016 page F

Page F